

**Livskraftsnämnden**

---

Tid 13.02.2024 kl 17:00 - 18:18

Plats Teams -möte

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 9	Mötets laglighet och beslutförhet	3
§ 10	Protokolljusterare	4
§ 11	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	5
§ 12	Ändringar i bidragsanvisningarna för sektorn för livskraft	6
§ 13	Verksamhetsberättelse för år 2023	10
§ 14	Aktuella ärenden	11

**Livskraftsnämnden**

---

Tid 13.02.2024 kl 17:00 - 18:18

Plats Teams -möte

## Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Perokorpi Jenna	ordförande	
	Savin Charlotta	vice ordförande	
	Eskola Tapani	ledamot	
	Hjelt Nea	ledamot	
	Ilomäki Jarkko	ersättare	
	Kähkönen Ninni	ledamot	
	Sågbom Pia	ledamot	
	Lattu Pete	ledamot	
	Mattsson Hilding	ledamot	
	Ranta Janne	ledamot	
	Taulo Jussi	ledamot	kl. 17.14-18.18 §11-§14
	Välimäki Markku	stadsstyrelsens representant	
	Söyrilä Pekka	föredragande	
	Broberg Sabrina	sekreterare	
	Birkle Marianne	ungdomsfullmäktiges representant	
	Dureault Elina	sakkunnig	
Särelä Minna	sakkunnig		
Törnroos Sanna	sakkunnig	kl. 17.00-17.48	

---

Underteckningar*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Jenna Perokorpi  
ordförandeSabrina Broberg  
protokollförare

---

Behandlade ärenden

§ 9 - 14

---

Protokoll justering

Pia Sågbom

Tapani Eskola

Seuraavat dokumentit on allekirjoitettu torstai 7. maaliskuuta 2024



Livskraftsnämnden 13-2-2024 Pöytäkirja.pdf

(167316 byte)  
SHA-512: d9d30a9d4255e8f1f3411b59d3c0860f6d7fa  
c2a3e20b8745e943913904364e0023c6b85b8233a75ba  
c8edf116333144b99332a8aee06b1176d9524653a302



Elinvoimalautakunta 13-2-2024 Pöytäkirja.pdf

(171275 byte)  
SHA-512: 2f7820b9684026858c207aa37c180452790a  
759fa2cb7d3bc202933440d0c9a56b10723009a9a62304  
ed39ca3452b953aeb301780a95a76c378d38ec7a652bc3

### Allekirjoitukset

18.2.2024 16.43.11 (CET)



**Sabrina Theresa Broberg**

sabrina.broberg@porvoo.fi  
Allekirjoitettu eID: 88 (Finnish Trust Network)

7.3.2024 16.26.45 (CET)



**Jenna Perokorpi**

jenna.perokorpi@porvoo.fi  
Allekirjoitettu eID: 88 (Finnish Trust Network)

7.3.2024 20.04.47 (CET)



**Pia Sägbom**

pia.sagbom@porvoo.fi  
Allekirjoitettu eID: 88 (Finnish Trust Network)

7.3.2024 17.02.53 (CET)



**Tapani Eskola**

tapani.eskola@porvoo.fi  
Allekirjoitettu eID: 88 (Finnish Trust Network)



Allekirjoituksen on sertifioinut Assently



**Elinvoimalautakunta 13 2 2024 Pöytäkirja**

Tämän tositteen aitouden varmistaminen voidaan tehdä skannaamalla ohainen QR-koodi. Voit tehdä tämän myös käynnistämällä

<https://app.assently.com/case/verify>

SHA-512:

d44635ba0182ca01691a77ba90a9c9fcb6d7ea23b41ba3e5f138049a96429583128b9628471a9bdfcb4980cbb489fd136496246a754f11a9ea30c1227546



**Tästä tositteesta**

Tämä dokumentti on allekirjoitettu Assently-palvelulla. Sähköisesti tunnustetun allekirjoituksen laatuun olevalle sähköisesti varmistettu. Suomen laki vaivasta sähköisesti tunnustamisesta ja sähköisesti allekirjoitusta 1/9/2009 määrää, että sähköinen allekirjoitus on yhtä pätevä kuin perinteinen fyysinen allekirjoitus.

Assently AB, Org Nr 556828-5442  
Assently AB | Hölländargatan 20, 111 60 Tukholma

Livskraftsnämnden

§ 9

13.02.2024

**Mötets laglighet och beslutsförhet**

Livskraftsnämnden 13.02.2024 § 9

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut:

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Livskraftsnämnden § 10

13.02.2024

**Protokolljusterare**

Livskraftsnämnden 13.02.2024 § 10

Livskraftsnämnden väljer till protokolljusterare Pia Sågbom och Jussi Taulo.

Beslut:

Livskraftsnämnden valde Pia Sågbom och Tapani Eskola till protokolljusterare.

Livskraftsnämnden

§ 11

13.02.2024

### **Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut**

Livskraftsnämnden 13.02.2024 § 11

Följande tjänsteinnehavare har sänt sina beslut:

Stf biträdande stadsdirektör: §§ 10,13, 14, 15

Till kännedom tjänsteinnehavarbeslut som livskraftsnämndens ordförande tagit ställning till innan mötet: §§ 8, 9, 11

Ordföranden

Livskraftsnämnden antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Beslut:

Livskraftsnämnden antecknade besluten för kännedom samt meddelade tjänsteinnehavarna att nämnden inte använde sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Paragrafen justerades under mötet.

## Ändringar i bidragsanvisningarna för sektorn för livskraft

Livskraftsnämnden 13.02.2024 § 12  
272/02.05.01.02/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:

Fritidsdirektör Minna Särelä, förnamn.efternamn@porvoo.fi

1. Föreningar som kan söka bidrag av sektorn för livskraft i Borgå stads bidragsanvisning fastställs enhetliga kriterier för beviljande av bidrag av sektorn för livskraft. Enligt anvisningen ska en föreningssökande ha levererat föreningens verksamhetsberättelse för föregående räkenskapsperiod och bokslut inklusive förvaltningsrevisionsberättelse, för att bidrag ska kunna beviljas. Detta kriterium innebär att sådana föreningssökande som har varit verksamma mindre än ett år inte kan få bidrag, eftersom de inte har de handlingar som krävs.

Med de gällande anvisningarna kan alltså inte föreningar som varit verksamma mindre än ett kalenderår få bidrag av staden. Grunden till detta är att det inte finns tidigare uppgifter om verksamhetens omfattning, kvalitet och att förvaltningen sköts på ett behörigt sätt, och då kan sökanden inte bedömas på ett jämligt sätt i förhållande till de andra sökandena när bidragen beviljas. Denna avgränsning i reglerna utesluter ändå också de sökande som är

- sektioner som lämnat aktiva föreningar och blivit nya självständiga föreningar eller
- två eller flera föreningar som tidigare har fått bidrag och som helt eller delvis har slagit samman sin verksamhet till en ny förening.

I dessa fall finns det tidigare uppgifter om sökanden och dess verksamhet, men trots det kan bidrag inte beviljas på grund av de gällande reglerna. Då är sökandena i ojämlik ställning vid sökandet av bidrag och blir utan bidrag från staden i ett år.

För att förbättra jämlikheten föreslås att staden i detta fall kan bevilja bidrag även till föreningar som har varit verksamma mindre än ett kalenderår.

### Ändringsförslag

För att genomföra denna ändring föreslås ett tillägg i bidragsanvisningen till punkten 2 Bidrag inom sektorn för livskraft: Kriterier för beviljande och bidragsanvisningar, de obligatoriska kriterierna för beviljande av bidrag, punkt 4) Kriterier anknutna till bidragsansökan, uppgifter som ska lämnas samt bilagor:

”föreningssökande har levererat föreningens verksamhetsberättelse för föregående räkenskapsperiod och bokslut inklusive förvaltningsrevisionsberättelse”

Tillägg som föreslås: ”Föreningssökande måste alltså ha varit verksamma minst ett verksamhetsår. Detta gäller inte föreningar som har grundats av en sektion eller något annat delområde av verksamheten inom en förening som har varit verksam förut, och inte heller föreningar som har grundats genom att helt eller delvis slå samman verksamheten hos två eller flera föreningar med tidigare verksamhet till en ny förening. I dessa fall ska sökanden leverera verksamhetsberättelse för föregående räkenskapsperiod och bokslut inklusive förvaltningsrevisionsberättelse för den eller de tidigare föreningarna.”

## 2. Begränsning av hyresbidrag för idrott till hyreskostnader för ledd idrottsverksamhet

I Borgå stads bidragsanvisning fastställs i vilka fall en sökande kan beviljas hyresbidrag för idrottsverksamhet (stycke 2.1.2.3 i bidragsanvisningen). Enligt de nuvarande anvisningarna kan hyresbidrag sökas och beviljas också för andra lokaler än idrottslokaler och också för andra hyreskostnader än för ledd idrottsverksamhet, till exempel för hyreskostnader för en spelares personliga inkvartering, hyreskostnader för en förenings representations- eller kontorslokaler eller hyreskostnader för förråd. Den nuvarande bidragsanvisningen ger alltså mycket utrymme för tolkning, vilket innebär att nivån på ansökningarna om hyresbidrag och hur de ansluter sig till ordnandet av idrottsverksamhet varierar i hög grad.

Med tanke på jämlikhet kan kriterierna för hyresbidragen för idrottsverksamhet jämföras med kriterierna för kulturtjänsternas avtalspriser. Kulturtjänsterna erbjuder salarna i Borgå Konstfabrik och Kulturhuset Grand till en arrangör av kulturevenemang till ett rabatterat avtalspris. I praktiken innebär avtalspriset att kulturtjänsterna betalar en del av hyran för lokalerna för arrangörens del – det är alltså också fråga om stadens understöd till lokalkostnaderna för verksamheten. Kulturtjänsternas avtalspris beviljas endast för hyra för de dagar då kulturevenemanget äger rum, alltså inte för hyra under övnings-, bygg- eller demoneringsdagar och särskilt inte för dagar då det inte ordnas verksamhet i kulturlokalen. Denna stödform för kultur är alltså mycket noggrant begränsad endast till kulturproduktion som äger rum i Borgå. Ur jämlikhetsperspektiv är hyresbidraget för idrott mycket vagt avgränsat – samtidigt borde staden med sina bidrag sträva efter att effektivt understöda verksamhet som ordnas, och inte underutnyttjande av lokaler. På dessa grunder är det motiverat att



hyresbidraget för idrott begränsas så att det endast gäller hyreskostnader för ledd idrottsverksamhet.

### Ändringsförslag

För stadens bidragsverksamhet är det förnuftigt att staden med hyresbidraget för idrott understöder uttryckligen förutsättningarna för idrottsträning, och inte andra hyreskostnader. Därför föreslås följande tillägg i reglerna för hyresbidrag (föreslagna tillägg till nuvarande anvisningar med fetstilt text):

Hyresbidrag kan beviljas en i Borgå registrerad idrottsförening som själv hyr **idrottslokaler** utrymme för sina regelbundna träningar i andra lokaler än de som hyrs av Borgå stads idrottstjänster. Bidrag beviljas inte för kostnader för idrottslokaler som hyrs av staden eller för arrende.

Godtagbara kostnader är

- **idrottslokalens** hyra
- el-, vatten- och uppvärmningskostnader
- försäkringar som uttryckligen gäller lokalen.

**Den idrottsverksamhet som hyresbidraget söks för, ska vara ledd. Hyreskostnaderna ska anges så att man kan se vilken verksamhet kostnaden gäller.**

### 3. Den finskspråkiga motsvarigheten för "Projektbidrag för kulturverksamhet" ändras från "Kohdeavustus kulttuuritoiminnan toteuttamiseen" till "Projektiavustus kulttuuritoiminnan toteuttamiseen"

Projektbidrag för kulturverksamhet beviljas för ett visst ändamål, till exempel för ordnande av kultur- och konstevenemang samt för andra projekt som betraktas som kulturverksamhet, såsom konserter, teaterföreställningar, utbildning, kurser, projekt och produktioner, utställningsverksamhet, publikationsverksamhet samt hembygdsarbete. I praktiken är det alltså fråga om understöd för att genomföra ett visst, avgränsat projekt.

Det finska ordet "kohdeavustus" har använts i viss mån i fackspråket bland offentliga finansiärer inom kulturbranschen just för bidrag för något visst, avgränsat ändamål eller projekt. Termen är ändå inte särskilt allmänfattlig och kan också tolkas som att bidraget är riktat till någon viss utvald helhet.

Borgå stad borde med sina bidrag möjliggöra mångsidig verksamhet som ordnas av stadsbor med olika bakgrund, och bidragsanvisningarna och -kriterierna borde ha ett så lättfattligt språk som möjligt. Detta gör sökandet av bidrag mera tillgängligt.

### Ändringsförslag

Förslaget är att bidragets namn på finska ändras från formen "kohdeavustus kulttuuritoiminnan toteuttamiseen" till formen "projektiivustus kulttuuritoiminnan toteuttamiseen". Förslaget är att stadens bidragsanvisning uppdateras med den nya termen.

stf. Biträdande stadsdirektören

Borgå stads bidragsanvisning uppdateras i fråga om bidragen inom sektorn för livskraft i enlighet med ändringsförslagen i punkterna 1, 2 och 3.

De uppdaterade bidragsanvisningarna tas i användning genast när beslutet vunnit laga kraft.

Beslut

Livskraftsnämnden beslöt enhälligt att Borgå stads bidragsanvisning uppdateras i fråga om bidragen inom sektorn för livskraft i enlighet med ändringsförslagen i punkterna 1, 2 och 3.

De uppdaterade bidragsanvisningarna tas i användning genast när beslutet vunnit laga kraft.

Livskraftsnämnden

§ 13

13.02.2024

**Verksamhetsberättelse för år 2023**Livskraftsnämnden 13.02.2024 § 13  
257/02.02.00/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
förvaltningschef Sabrina Broberg, fornamn.efternamn@borga.fi

Finansenheten begär uppgifter för bokslut  
och verksamhetsberättelse för år 2023.

För verksamhetsberättelsen begärs uppgifter om det gångna årets verksamhet, investeringar samt utfallet för de bindande och andra målen och nyckeltalen.

Livskraftssektorns verksamhetskostnader höll sig inom budgeten. Även om inom sysselsättningen har kommunernas andel av arbetsmarknadsstödet och personalkostnaderna realiserats mer än budgeterat, återstod av verksamhetskostnaderna, cirka 1,6 miljoner euro, i budgeten för hela sektorn.

Sektorns utfall av budget påverkades främst av integrationsrelaterade aktiviteter, där kommunplatserna inte har förverkligats som planerat under året, vilket innebär att både intäkter och utgifter är låga.

De bindande målen uppnåddes inte till alla delar inom livskraftssektorn. Det bindande målet om en ökning med 4 % per år av registrerade turistvistelser når inte upp till målet (januari–december + 0,8 % jämfört med 2022). Det bindande målet för projektet för att förbättra matchningen av sysselsättningen uppnåddes inte heller på grund av brist på extern finansiering.

Bilaga:  
Livskraftsnämndens verksamhetsberättelse för år 2023, bindande mål och nyckeltal

stf. Biträdande stadsdirektören  
Livskraftsnämnden antecknar verksamhetsberättelsen för år 2023 för kännedom.

Beslut  
Livskraftsnämnden beslöt enhälligt att anteckna verksamhetsberättelsen för år 2023 för kännedom.

Livskraftsnämnden

§ 14

13.02.2024

**Aktuella ärenden**

Livskraftsnämnden 13.02.2024 § 14

- AN 2025 lägesrapport
- Lägesrapport över hobbymodellen, projektkoordinator Sanna Törnroos presenterar.

stf. Biträdande stadsdirektören  
Antecknas för kännedom.

Beslut:

Antecknades för kännedom.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 9, § 10, § 11, § 13, § 14**

**BESVÄRSFÖRBUD**

Omrövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 12

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

## **ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING**

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

### **Rätt att begära omprövning**

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

### **Tidsfrist för begäran om omprövning**

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

### **Omprövningsmyndighet**

Omprövning begärs hos Borgå Livskraftsnämnden

Registraturens kontaktinformation;

Post- och besöksadress: Krämaretorget B, 06100 Borgå  
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi  
Telefonnummer: 020 69 2250

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-15.

### **Omprövningsbegärans form och innehåll**

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.